



Art. 19035

it **Manuale dell'operatore**
Unità di controllo per irrigazione **smart** Irrigation Control

Unità di controllo per irrigazione GARDENA smart irrigation control

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA	4
2. MONTAGGIO	6
3. INSTALLAZIONE	9
4. FUNZIONAMENTO	20
5. MANUTENZIONE	23
6. RIMESSAGGIO	23
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.	24
8. DATI TECNICI.	26
9. ACCESSORI/RICAMBI.	27
10. ASSISTENZA.	27
11. SMALTIMENTO	28
12. ATTRIBUZIONE DEL MARCHIO.	29

Traduzione delle istruzioni originali.



Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con un bagaglio ristretto di esperienze e conoscenze, purché vengano supervisionati e siano stati istruiti circa l'utilizzo sicuro e i pericoli correlati. Non lasciare giocare i bambini con questo prodotto. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto; si sconsiglia l'uso di questo prodotto da parte di persone di età inferiore ai 16 anni.

Uso previsto:

Il **GARDENA smart Irrigation Control** è progettato per un uso privato nel giardinaggio domestico e amatoriale, per il controllo di irrigatori e i sistemi di irrigazione. Può essere utilizzato per irrigare in modo automatico durante le vacanze. Non è destinato all'uso in un sistema di irrigazione interno.

Il **GARDENA smart Irrigation Control** è parte di un sistema di irrigazione da giardino ed è programmabile solamente con il **GARDENA smart Gateway**.

Il **GARDENA smart Irrigation Control** è configurato tramite l'**App GARDENA smart** e controlla l'irrigazione. Per l'irrigazione possono essere utilizzati irrigatori, l'impianto Sprinklersystem o un sistema di irrigazione a goccia.

Il **GARDENA smart Irrigation Control** effettua automaticamente l'irrigazione in base alla programmazione e, pertanto, può essere utilizzato anche in vacanza.



PERICOLO!

Rischio di lesioni!

Il prodotto non può essere utilizzato con prodotti chimici, generi alimentari o materiali esplosivi e facilmente infiammabili.

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA



Importante!

Leggere attentamente il manuale dell'operatore prima dell'uso e conservatelo per consultarlo in futuro.

1.1 Spiegazione dei simboli:



Leggere il manuale dell'operatore.

1.2 Avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Arresto cardiaco!

Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Questo campo può influenzare il funzionamento di impianti medici attivi o passivi causando lesioni gravi o mortali (ad esempio pacemaker).

- **Prima di utilizzare questo prodotto, consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto.**
- **Dopo aver utilizzato il prodotto, scollegare la spina dalla presa a muro.**



PERICOLO! Rischio di soffocamento!

I piccoli pezzi possono essere ingeriti facilmente. I sacchetti in polietilene rappresentano un pericolo di soffocamento per i bambini piccoli.

- **Al momento del montaggio del prodotto, tenere i bambini a distanza.**



PERICOLO! Scosse elettriche!

Pericolo di lesioni causate da scosse elettriche.

- **Il prodotto deve essere alimentato da un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa nominale di massimo 30 mA.**

Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore a 36 V (CC) in dotazione. Non utilizzare alcun adattatore.

Proteggere l'alimentatore a 36 V (CC), quando inserito, dall'umidità e dalla luce diretta del sole.

Installare l'unità di controllo per irrigazione in un luogo protetto dalle intemperie.

Prima dell'uso, controllare sempre la presenza di danni del cavo di alimentazione.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto per il comando di valvole

a 24 V (AC) di comune uso commerciale. Il consumo di energia non può superare i 500 mA per canale (una valvola di irrigazione GARDENA art. 1278 necessita di 150 mA).

2. MONTAGGIO

2.1 Luogo di installazione dell'unità di controllo per irrigazione:

L'unità di controllo per irrigazione è a prova di spruzzi. Si consiglia di installare l'unità di controllo per irrigazione in un luogo protetto dalle intemperie.

2.2 Sezione del cavo di collegamento:

la distanza massima consentita tra il prodotto e la valvola dipende dalla sezione del cavo di connessione. Se la sezione è pari a $0,5 \text{ mm}^2$ è possibile coprire una distanza di 30 m; 45 m se è pari a $0,75 \text{ mm}^2$. Non è consentito far funzionare più di 2 valvole contemporaneamente (eccetto la valvola centrale).

Il **Cavo di collegamento GARDENA art. 1280** ha una sezione di $0,5 \text{ mm}^2$ ed è lungo 15 metri.

Questo cavo consente di collegare fino a 6 valvole. Per un collegamento impermeabile del cavo, utilizzare il **Fermacavi GARDENA art. 1282**.

2.3 Montaggio su parete dell'unità di controllo per irrigazione:

Sia le viti che i tasselli per parete sono in dotazione.

La distanza tra i fori è pari a 120 mm.

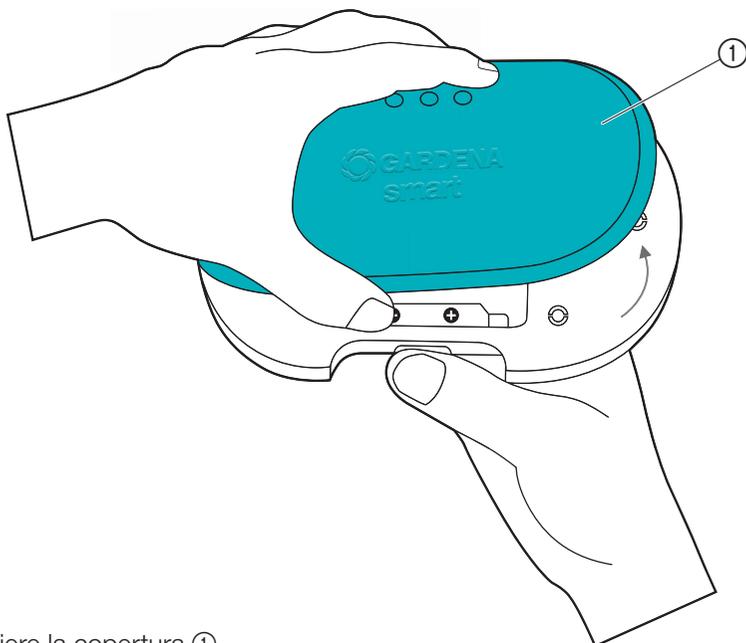


AVVERTENZA!

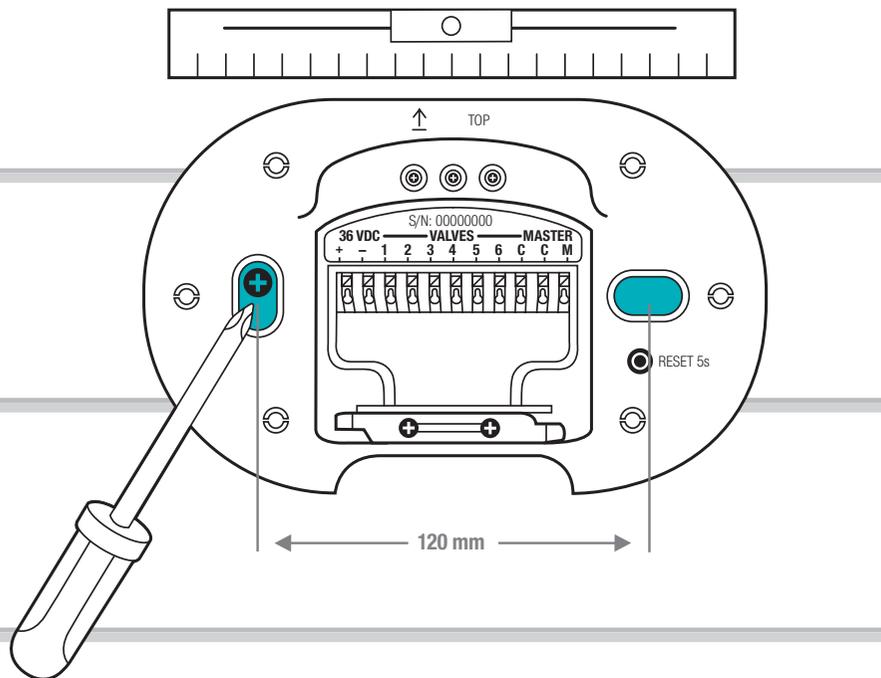
Pericolo di caduta!

Se si installa l'unità di controllo per irrigazione a un'altezza superiore a 2,0 m, sussiste il rischio di caduta durante l'installazione.

- Installare l'unità di controllo per irrigazione a un'altezza massima di 2,0 m.
- Non salire su una scala o oggetti simili per installare l'unità di controllo per irrigazione.
- Tenere saldamente entrambi i piedi a terra durante il montaggio dell'unità di controllo per irrigazione.



1. Togliere la copertura ①.



2. Segnare le posizioni dei fori. A tal fine, tenere l'unità di controllo per irrigazione in orizzontale contro la parete e segnare 2 fori a una distanza di 120 mm.
3. Praticare i fori e installare l'unità di controllo per irrigazione alla parete con i 2 tasselli per parete e le viti acclusi.

NOTA:

I cavi devono essere portati verso il basso!

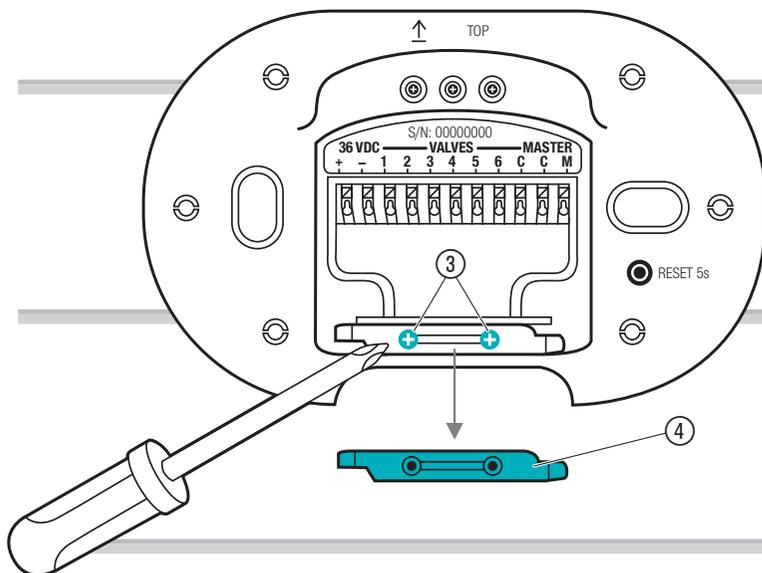
Prestare attenzione, in particolare in occasione del primo montaggio, alla lunghezza dei cavi.

Se si desidera montare più unità di controllo per irrigazione, installarle una sopra l'altra con una distanza verticale di 150 mm.

L'instradamento dei cavi consente di installare fino a 3 unità di controllo per irrigazione una sopra l'altra.

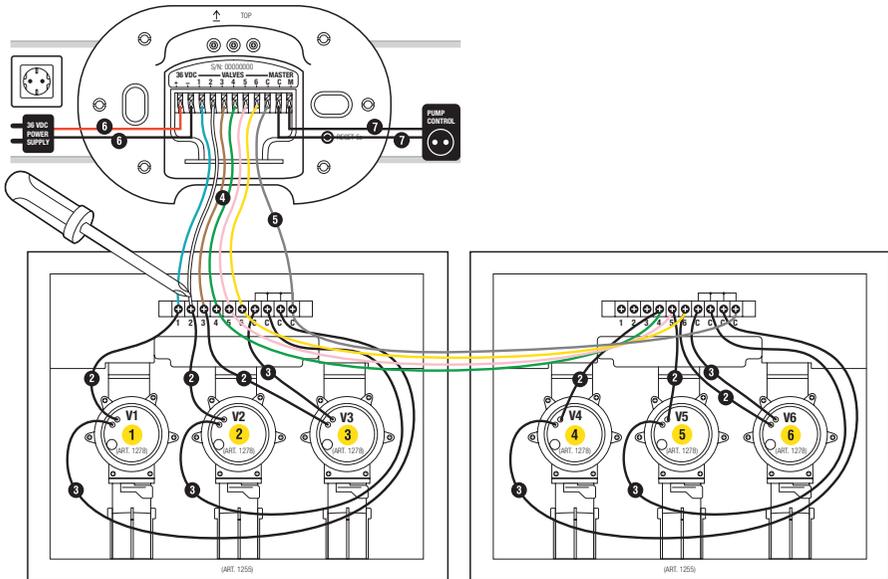
3. INSTALLAZIONE

3.1 Rimozione del fermacavo:



→ Allentare entrambe le viti ③ e rimuovere il fermacavo ④.

3.2 Panoramica dei raccordi:



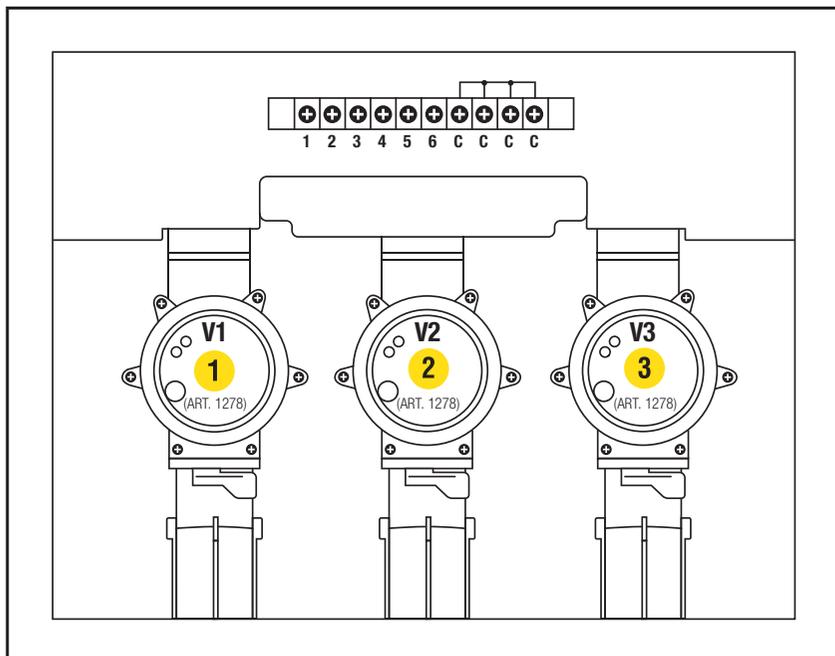
Pozzetto raccordato art. 1255

Pozzetto raccordato art. 1255

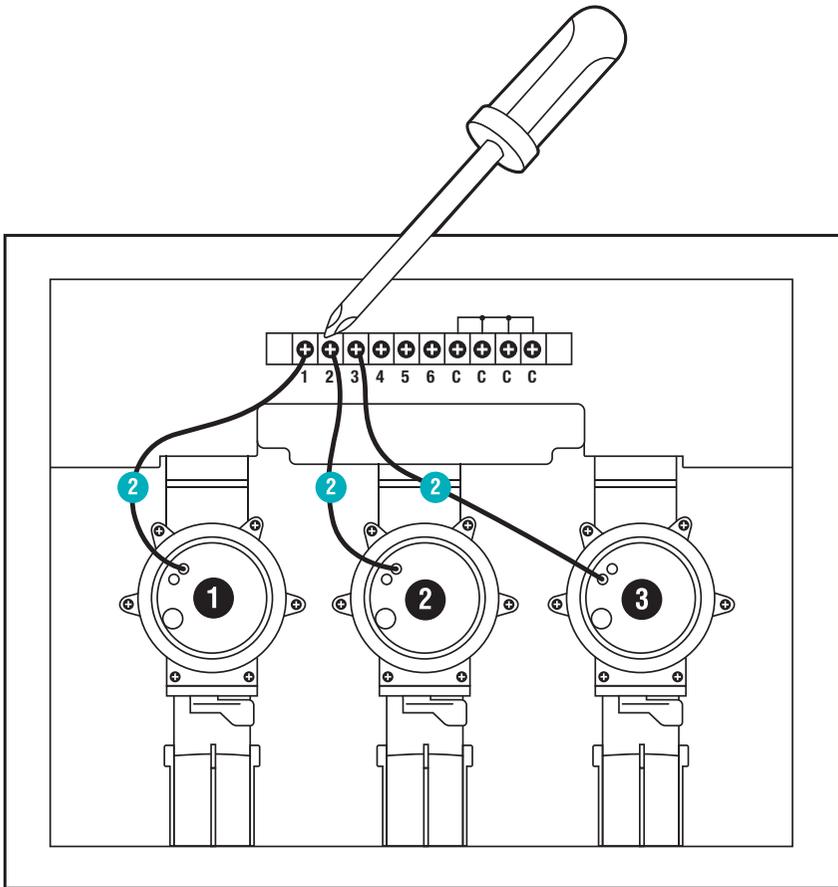
3.3 Collegamento delle valvole al pozzetto raccordato:

Assicurarsi che la morsetteria sia montata correttamente nel pozzetto raccordato.

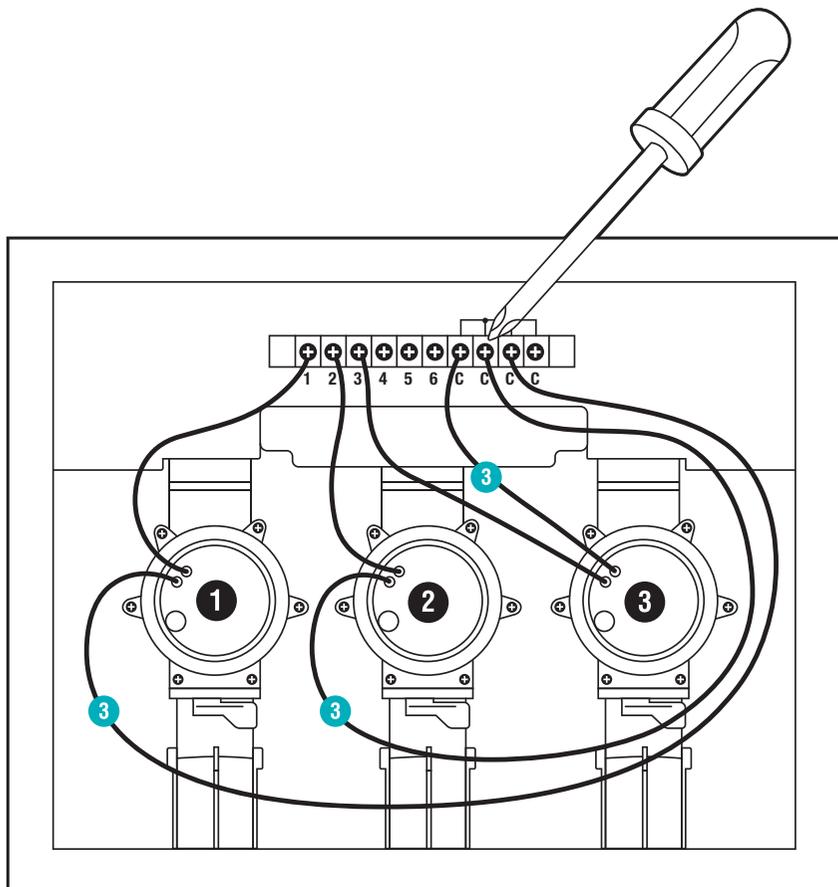
1



1. Etichettare le valvole (1 – 6) con gli adesivi gialli del pozzetto raccordato. Ciò consente di assegnare chiaramente i giunti per cavo del segnale **VALVOLE 1 – 6** dell'unità di controllo per irrigazione alle valvole.



2. Collegare un cavo della valvola **V1** con il giunto per cavo del segnale **1** del pozzetto raccordato.
3. Collegare un cavo della valvola **V2** con il giunto per cavo del segnale **2** del pozzetto raccordato.
4. Collegare un cavo della valvola **V3** con il giunto per cavo del segnale **3** del pozzetto raccordato.



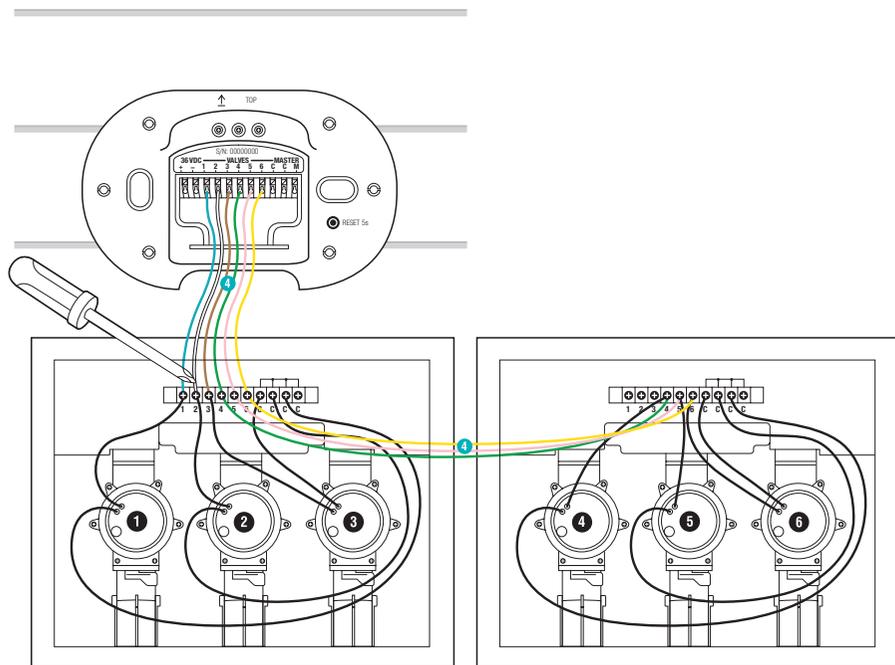
5. Collegare l'altro cavo della valvola **V1** con il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato.
*Tutti e 4 i giunti per cavo del segnale **C** sono collegati tra loro ed equivalenti.*
6. Collegare l'altro cavo della valvola **V2** con il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato.
7. Collegare l'altro cavo della valvola **V3** con il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato.

3.4 Collegamento del pozzetto raccordato con l'unità di controllo per irrigazione:

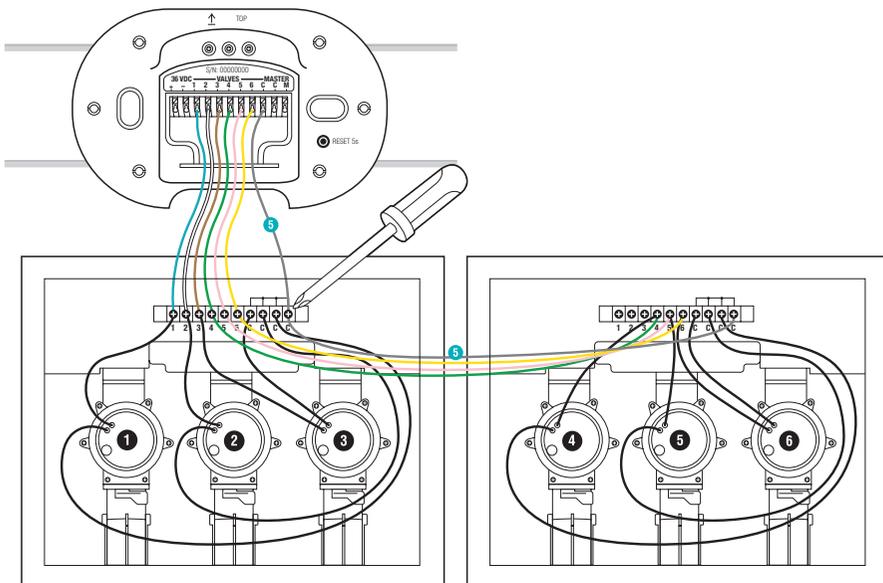
Consiglio: Per collegare i cavi, premere verso il basso il giunto per cavo del segnale con l'indice, un cacciavite o una penna.

Con il cavo di raccordo GARDENA art. 1280 possono essere collegate all'unità di controllo per irrigazione fino a 6 valvole.

4



1. Collegare il giunto per cavo del segnale **1** del pozzetto raccordato al giunto per cavo del segnale **VALVOLE 1** dell'unità di controllo per irrigazione.
2. Collegare il giunto per cavo del segnale **2** del pozzetto raccordato al giunto per cavo del segnale **VALVOLE 2** dell'unità di controllo per irrigazione.
3. Collegare il giunto per cavo del segnale **3** del pozzetto raccordato al giunto per cavo del segnale **VALVOLE 3** dell'unità di controllo per irrigazione.



4. Collegare un giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato al giunto per cavo del segnale blu **C** dell'unità di controllo per irrigazione.

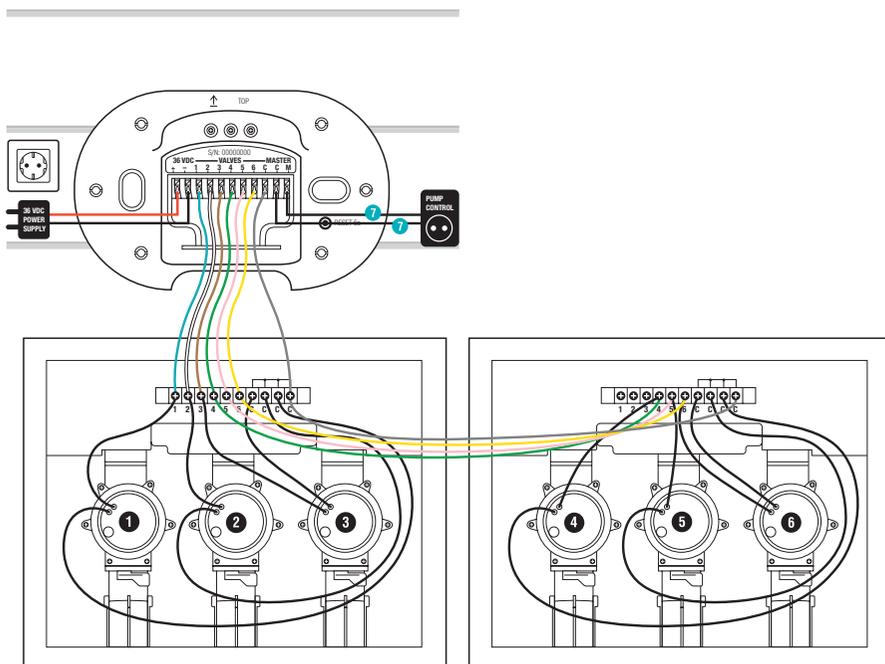
3.5 Collegamento della valvola master:

Canale master:

Il canale master **M** si attiva non appena viene attivata una delle valvole.

È possibile collegare una valvola centrale come valvola master a monte delle altre.

6



→ Collegare entrambi i cavi ai giunti per cavo del segnale **M** e **C** dell'unità di controllo per irrigazione (la polarità non deve essere presa in considerazione).

3.6 Collegamento dell'alimentazione:



ATTENZIONE! **Danni materiali!**

Il collegamento dell'alimentatore a giunti per cavo non a 36 V CC danneggerebbe l'unità di controllo per irrigazione.

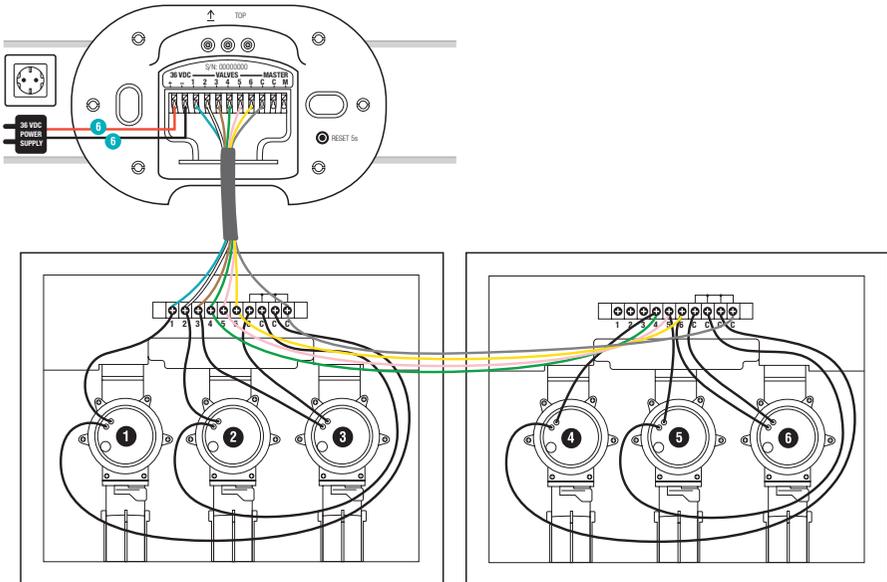
→ Collegare l'alimentatore solamente a morsetti a 36 V CC.



ATTENZIONE! **Danni materiali!**

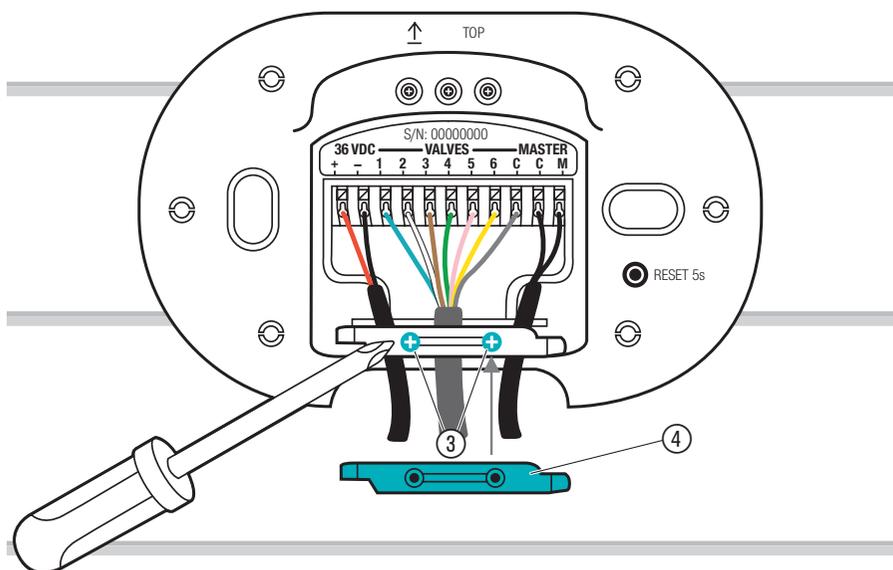
Danneggiamento dell'unità di controllo per irrigazione causato da corto circuito.

→ Controllare l'intero cablaggio prima di collegare l'alimentazione.



1. Collegare il cavo rosso al morsetto del cavo rosso e il cavo nero al morsetto del cavo nero (prendendo in considerazione la polarità).
2. Inserire l'alimentatore in una presa.

3.7 Chiusura della copertura:



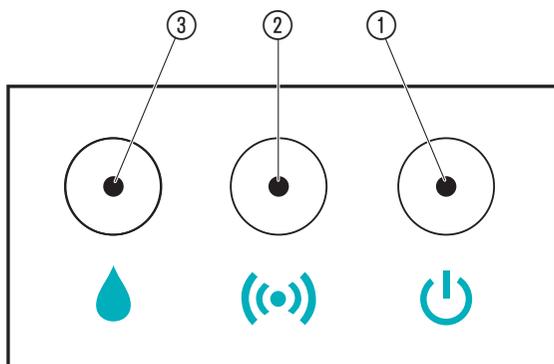
1. Applicare il fermacavo ④ e serrare le due viti ③.



2. Premere la copertura sull'unità di controllo per irrigazione.

4. FUNZIONAMENTO

4.1 Display a LED:



- ① **LED di potenza:**
Verde: Alimentazione attiva
- ② **LED del display di collegamento/Segnale:**
Verde lampeggiante: Al momento del collegamento
Verde: Potenza del segnale alta
Giallo: Potenza del segnale media
Rosso: Potenza del segnale bassa
Rosso lampeggiante: Modalità di associazione non riuscita
- ③ **LED di irrigazione attiva:**
Verde: Irrigazione attiva
Rosso lampeggiante: Guasto della valvola (si veda 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI)

4.2 Azionamento dell'unità di controllo per irrigazione con l'App GARDENA smart:

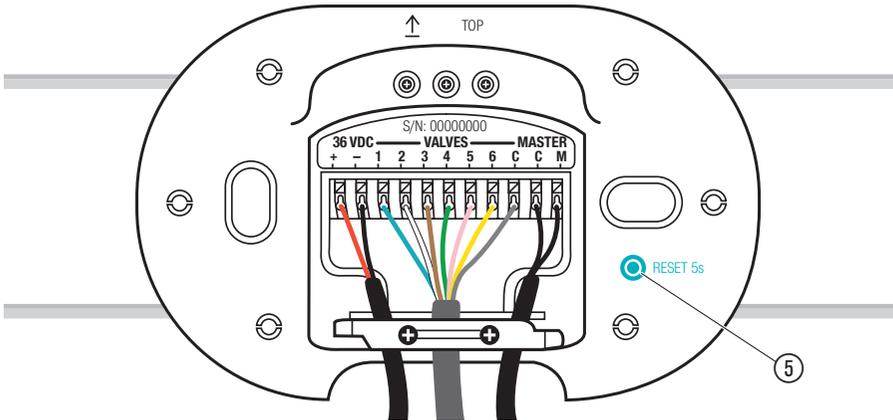
L'**App GARDENA smart** permette di controllare tutti i prodotti del **GARDENA smart system** da qualsiasi posizione e in qualsiasi momento. L'**App GARDENA smart** è disponibile gratuitamente sull'App Store (Apple) e su Google Play.

Per l'integrazione, è necessario un **Gateway GARDENA smart** collegato a Internet. È possibile integrare tutti i prodotti **GARDENA smart system** tramite l'app. Per farlo seguire le istruzioni riportate nell'app.

Sono disponibili le seguenti opzioni per azionare l'unità di controllo per irrigazione:

- In base alle fasi indicate nell'**App GARDENA smart**:
Giorni d'irrigazione, inizio, durata
- Come richiesto nell'**App GARDENA smart**:
Inizio e fine
- Tramite Amazon Alexa, Apple Home App (Siri) e Google Assistant

4.3 Ripristino alle impostazioni di fabbrica:



1. Premere brevemente il pulsante di ripristino ⑤.
Nuova connessione.

- oppure -

2. Tenere premuto il tasto di ripristino ⑤ per almeno 5 secondi.
La connessione esistente viene annullata per poter stabilire una nuova connessione, ad esempio a un gateway diverso.

5. MANUTENZIONE

5.1 Pulizia dell'unità di controllo per irrigazione:

Non utilizzare detergenti corrosivi/abrasivi.

→ Pulire l'unità di controllo per irrigazione con un panno umido (senza utilizzare solventi).

6. RIMESSAGGIO

6.1 Per il rimessaggio:

Il prodotto deve essere conservato in modo non accessibile ai bambini.

Le valvole di irrigazione possono danneggiarsi in maniera permanente a temperature inferiori a 5 °C. Prima dell'arrivo del gelo consigliamo di adottare le misure seguenti:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare il tubo che lo collega al punto di raccordo interrato GARDENA art. 2722.
2. Se l'impianto di irrigazione è collegato direttamente alla rete idrica domestica, chiudere l'acqua e aprire il rubinetto di drenaggio della condotta di casa.
3. Spostare il selettore a leva di tutte le valvole su "ON".
4. Svuotare la valvola di irrigazione/il pozzetto raccordato.

A tal fine è possibile:

- svuotare l'impianto con aria compressa

– oppure –

- smontare tutte le valvole e conservarle al riparo dal gelo

– oppure –

- nel caso del pozzetto raccordato V3, aprire il tappo di drenaggio e svuotare la condotta di mandata. A condizione che le condotte vengano svuotate a partire dal pozzetto raccordato V3 tramite una valvola di drenaggio (ad esempio installata negli irrigatori pop-up GARDENA) che non si trovi più in alto della valvola di irrigazione, le valvole di irrigazione possono rimanere montate nel pozzetto raccordato.
- Lo smart Irrigation Control può rimanere installato se è stato messo fuori servizio.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

7.1 Tabella di risoluzione dei problemi:

Problema	Possibile causa	Rimedio
 LED di potenza illuminato in rosso	Sottotensione.	→ Verificare il collegamento dell'alimentazione.
	Alimentatore errato.	→ Controllate l'alimentazione.
	Errore di comunicazione MCU.	→ Ripristinare l'unità di controllo per irrigazione alle impostazioni di fabbrica.
 LED di irrigazione attiva lampeggiante in rosso	La valvola non può essere aperta a causa del limite a 2.	→ Controllare il programma.
	La valvola non è collegata.	→ Controllare la valvola.
	Sovracorrente su un canale.	→ Verificare la corrente del canale.
	Somma della sovracorrente.	→ Verificare la corrente totale delle valvole.
	Programma di irrigazione cancellato.	→ Riavviare il programma.
	Errore nel canale master.	→ Verificare il canale master.
	Durata di irrigazione troppo breve.	→ Aumentare la durata dell'irrigazione.
Il programma di irrigazione non viene eseguito (irrigazione assente)	La valvola è stata precedentemente aperta manualmente.	→ Evitare eventuali sovrapposizioni di programmi.
	Rubinetto chiuso.	→ Aprire il rubinetto.
Mancato funzionamento	Il cablaggio è guasto.	→ Controllare i giunti per cavo.
	L'alimentatore non è inserito.	→ Collegare l'alimentatore.
	L'alimentatore è troppo caldo.	→ Scollegare l'alimentatore e lasciarlo raffreddare. Inserire nuovamente l'alimentatore.
		→ Proteggete l'alimentatore dalla luce diretta del sole.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Comunicazione (associazione) impossibile	Collegamento wireless con il gateway assente.	→ Scegliere un'altra posizione per l'unità di controllo per irrigazione o il gateway.
	Alimentazione assente.	→ Controllare il cavo.
L'unità di controllo per irrigazione non risponde	Guasto nel cablaggio.	→ Controllare i giunti per cavo.
	Collegamento wireless con il gateway assente.	→ Verificare il collegamento wireless con il gateway.

NOTA:

Le riparazioni possono essere eseguite solamente dai centri di assistenza GARDENA o da rivenditori specializzati autorizzati da GARDENA.

→ In caso di altre anomalie, contattare il centro di assistenza GARDENA.

8. DATI TECNICI

<i>smart Irrigation Control</i>	Unità	Valore (art. 19035)
Tensione in ingresso	V (CC)	36
Corrente di ingresso	mA	1000
Tensione di uscita	V (CA)	24
Corrente di uscita massima	mA	900
Intervallo di temperatura operativa (esterni)	°C	+5 – +40
SRD:		
Intervallo di frequenza	MHz	863 – 870
Potenza massima	mW	25
Portata radio in campo libero (approssimativa)	m	100
Alimentatore		
Tensione di rete	V (CA)	100 – 240
Frequenza di rete	Hz	50 – 60
Potenza nominale	W	36
Consumo in modalità di attesa (circa)	W	< 0,1
Tensione di uscita	V (CC)	36
Corrente di uscita massima	mA	1000

Dichiarazione di conformità CE/UKCA

GARDENA Manufacturing GmbH dichiara con la presente che la tipologia di apparecchiatura radio (art. 19035) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità CE/UKCA è disponibile al seguente indirizzo Web:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. ACCESSORI/RICAMBI

GARDENA smart Sensor	Sensore per il controllo dello smart system.	Art. 19040
Valvola di irrigazione a 24 V GARDENA	Valvola per il controllo delle singole parti di un sistema di irrigazione.	Art. 1278
Pozzetti raccordati GARDENA	Pozzetti per l'installazione delle valvole di irrigazione interrate.	Art. 1254 / 1255
Cavo di connessione GARDENA	Cavo per il collegamento delle valvole di irrigazione.	Art. 1280
Fermacavi GARDENA	Fermi per il collegamento a tenuta stagna dei cavi di raccordo.	Art. 1282

10. ASSISTENZA

Contattare l'indirizzo riportato di seguito.

11. SMALTIMENTO

11.1 Smaltimento dell'unità di controllo per irrigazione:

(in conformità alla Direttiva 2012/19/UE/S.I. 2013 n. 3113)



Il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in base alle prescrizioni localmente applicabili.

IMPORTANTE!

Smaltire il prodotto tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.



12. ATTRIBUZIONE DEL MARCHIO

Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Il logo Google e Google Play sono marchi di Google LLC.

Amazon, Alexa e tutti i relativi loghi sono marchi di Amazon.com, Inc. o delle sue affiliate.

Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massohanyan@icloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Proqres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salthiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensteenvweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Hercegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de
Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
Бул. 8 Декември, № 13
Обръс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+ 56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC, 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520 /
+57 (1) 703 9522
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Monteleagre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximocostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Løjrvæg 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 1/2
Esquina Copal II,
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 4675

Ireland
Lifey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@lifeyd.com

Israel
HACARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4 14 77 00
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
ТОО "Ламазд"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- 197h Ring Road - Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
ООСО Alye Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Kyrgyzstan
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safra Highway (Beirut - Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idrm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.com

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
str. Muncești 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Namiin Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Prokip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@prokip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancaik, Karaoglanoglu
Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 968 24 58 28 16
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint
Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing
CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaiei 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia/Россия

ООО „Лускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОБО_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading

5147 Al Faraq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Play PRIVATE LIMITED
40, Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground
Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and
Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building,
210, Gangnam-Daero
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 4380 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland/Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

AFIERS JV LLC
39, Ayri Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Omnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et
maritime
Nouveau port de peche de Sfax
Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov
Nurmuhmet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com/
bekjyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine/Україна

AT «Альєдест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський
р-н. с. Петропавлівська
Борщагівка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT-17, Khu biet thu – Khu Đao
ngoi giao Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19035-20.962.01/0323
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com